



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年9月17日

州長 CUOMO 簽署立法以保護先遣救援人員

如住宅結構中採用易著火的建築方法，需告知當地政府

州長 Andrew M. Cuomo 今日簽署立法(A1896/S6675)，規定只要新建造或修繕的住宅建築中包含桁架式預製木結構，業主便需告知當地政府。儘管正常使用情況下，這種建築方法很安全，但如遇火災，便很容易損壞及毫無預警地坍塌。透過該規定的告知流程，當地政府部門能夠為消防局和先遣救援組織提供採用這一特殊建築設計的樓房之相關資訊。

「先遣救援人員冒著生命危險，奮不顧身地保護民眾安全。我們有責任盡己所能來確保他們平安回家，而該法律是我們兌現該承諾的重要途徑，」州長 Cuomo 說。「該立法將幫助確保我們的消防人員和應急人員能夠提前知曉潛在的危險狀況。我感謝參議員 Martins 和眾議員 Schimel 女士為該項重要工作付出的努力，同時我很自豪能將該法案簽署為法律。」

如未能提前知曉，通常很難辨別出桁架式預製木建築。近年來，業已發生多起先遣救援人員在採用這種特殊建築方法的樓房中救火時，因房屋突然坍塌而導致傷亡的事故。

該立法的參議院發起人及參議員 Jack M. Martins 說：「該新法是一種寶貴的工具，可幫助挽救消防員的生命。在火災發生時，為消防員提供盡可能多的資訊可幫助他們以最安全、最有效的方式撲滅大火。感謝州長 Cuomo 跟我們、我們的消防局，以及地方政府一起努力保護我們消防英雄們的安全。」

該立法的眾議院發起人及眾議員 Michelle Schimel 女士說：「我感謝州長 Cuomo 今日將桁架結構告知法案簽署為法律。該立法可挽救先遣救援人員，尤其是消防員的生命。長島曾發生過多起消防員因在採用桁架結構的住宅中救火而險些喪命的事故。透過該立法規定的告知機制，先遣救援人員能夠在救火時採取恰當措施，保護公眾及自身的安全。」

紐約州消防員協會(Firemen’s Association of the State of New York)會長 Robert McConville 說：「簡單地說，該新法有助於保護消防員和公眾的生命。快速確認樓房的建築類型有助於明確救火方案，因此歡迎提供任何有用的資訊。感謝州長 Cuomo 認識到該法對於公共安全的重要性，並感謝眾議員 Schimel 和參議員 Martins 在該問題上的努力與領導。」

州消防區協會(State Association of Fire Districts)會長 Tom Herlihy Jr.說：「州消防區協會的領導與成員們感謝州長 Cuomo 讓消防員能夠提前知曉他們即將入內救火的桁架結構樓房的潛在危險，從而幫助保障紐約州消防員的安全。」

依照州長今日簽署的法律，紐約市以外的業主須在樓房許可申請上說明是否採用了該種建築方法，另需在該樓房外的配電箱上貼附標記或記號。接到業主的相關告知後，當地政府亦須通知相關先遣救援人員，包括當地消防局、消防區或消防公司、郡消防協調員、當地 911 和應急調度員。該法將於 2015 年 1 月 1 日生效。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE